

Revue de presse

Semaine du 5 au  
9 juillet 2010

## Ambassade de France à Sarajevo

Service de presse

**Service de Presse**

Les cérémonies de commémoration du 15<sup>e</sup> anniversaire du massacre de Srebrenica retiennent l'attention de la presse. Le reste de l'actualité se répartit entre la clôture des dépôts des listes de candidats aux différentes élections et les suites de l'attentat de Bugojno.

### **Commémoration de Srebrenica**

A quelques jours de la célébration du 15<sup>e</sup> anniversaire du génocide de Srebrenica Milorad Dodik a accordé une interview au Die Presse de Vienne. Ces propos qui tendent à minimiser la responsabilité des serbes de Bosnie dans ce génocide ont été assez mal accueillis en FBiH.

**Oslobođenje en une** : Déclarations de Dodik au Die Presse : Srebrenica représente la vengeance serbe pour Kravice ; c'était un crime mais non pas un génocide, parce que les femmes et les enfants n'ont pas été tués.

#### **7 juillet - Réactions après les déclarations de Dodik au Die Presse de Vienne**

« Le TPIY a constaté que le génocide avait eu lieu. Reconnaître et accepter le fait sur le génocide est essentiel pour l'équilibre de toute société, surtout celui au nom de laquelle ces crimes ont été commis (...) » a réagi l'OHR. Le président en exercice Haris Silajdžić a jugé : « que c'est une déclaration primaire qui n'aidera pas l'avenir. » Interview de Haris Hrlje, ambassadeur de B-H à Vienne : « Ce sont les intérêts de l'Union européenne qui sont menacés par cet interview.... « Karadžić est le porte-parole de Dodik en exil ».

**Dnevni avaz** : Personnage du jour : Milorad Dodik, directeur de l'usine des mensonges. Ce n'est pas par hasard que le premier ministre de RS se prononce d'une manière nationaliste juste avant la commémoration des 15 ans du génocide à Srebrenica.

**8 juillet - Dnevni avaz (en une)** : « La négation du génocide ne peut pas être tolérée », a déclaré l'Ambassadeur Charles English lors de la conférence « Mémoire et pardon – vers un avenir meilleur ». « Il s'agit ici d'une grande tragédie humaine qu'il faut traiter de façon humaine comme une tragédie aux dimensions inimaginables et non pas comme une question politique », a souligné l'Ambassadeur des Etats-Unis.

**Oslobođenje** (commentaire de Gojko Berić) en faisant référence à l'interview de M. Dodik : « S'il avait au moins un minimum de sensibilité politique, ainsi que de pitié personnelle envers des milliers d'hommes et des garçons tués à Srebrenica, Vuk Jeremić aurait, au moins au moment de la commémoration du génocide à Srebrenica, évité de glorifier dans un quotidien européen une certaine « fierté de Serbie » dont l'histoire récente ne donne aucun argument pour cet attribut. Au contraire. »

**9 juillet - Oslobođenje (en une)** : Interview avec Sonja Biserko, Comité d'Helsinki pour les droits de l'homme de la Serbie : Dodik ne fait pas de déclarations sans avoir l'accord de Belgrade. Il s'agit d'une stratégie d'Etat très bien organisée pour une

répartition égale des responsabilités de toutes les parties. Dobrica Ćosić considère la guerre en Bosnie comme une guerre de libération, et Radovan Karadžić comme le héros principal de cette guerre. Et ce n'est pas l'opinion isolée.

**Dnevni avaz** : Préparation pour la commémoration à Potočari : le premier ministre Erdogan à la tête de la délégation turque ?

**Oslobođenje** : Tadić viendra à Srebrenica, confirmé par le service de presse du président de la Serbie.

**Oslobođenje** : Interview avec Christian Schwarz-Schilling, ex-haut représentant en B-H, qui parle du projet « Pilier de honte » (*NDR : Une installation faite de chaussures recueillies à Srebrenica pour former les lettres UN*).

**Dnevni avaz** : La présentation mondiale du « Pilier de honte » le 10 juillet à Berlin. Le camion des chaussures a quitté hier Sarajevo pour se rendre en Allemagne où les chaussures seront exposées pour une présentation mondiale

**8 juillet - Dnevni avaz** : « Les femmes en noir » à Belgrade : collecte des chaussures pour Srebrenica

**Oslobođenje** : Des membres de familles de victimes de Srebrenica ont engagé hier à Arnhem, Pays-Bas, une procédure contre les deux officiers du bataillon hollandais d'UNPROFOR. La procédure a été entamée par l'ex-interprète du bataillon hollandais à Srebrenica, Hasan Nuhanović, et les membres de la famille de Rizo Mustafić, qui a travaillé pour le bataillon en tant qu'électricien.

**8 juillet - Oslobođenje (en une)** : Commémoration de 15 ans de génocide à Srebrenica : 5000 participants à la marche de la paix. Plus de 40 000 personnes attendues pour la commémoration et l'enterrement des dépouilles. L'arrivée de nombreuses délégations a été annoncée. Les mesures de sécurité sont renforcées.

**Dnevni avaz** : préparation pour la commémoration : cette année 775 victimes du génocide, dont les plus jeunes avaient 14 ans en 95, seront enterrées.

**9 juillet - Oslobođenje** : La marche de la paix de Nezuk jusqu'à Potočari, le chemin pris par les habitants de Srebrenica il y a 15 ans en fuyant Ratko Mladić et ses troupes, prend une importance internationale de plus en plus élevée. Les gens sont venus d'Europe et du monde entier pour y participer cette année aussi. Il faut surtout souligner la participation des représentants des ONG de Serbie.

**Dnevni avaz** : Une colonne de plusieurs kilomètres est partie vers Srebrenica. Parmi les participants se trouve aussi Marie Panjolet, bien qu'âgée de 70 ans, elle ne pouvait pas rester à Paris au moment de la commémoration de Srebrenica. C'est en 1996 qu'elle est venue pour la première fois à Srebrenica.

**Oslobođenje** : Le gouvernement du district de Brčko a soutenu l'initiative de proclamer le 11 juillet comme journée de deuil dans le district. Une délégation de trois membres du district assistera à la commémoration de Srebrenica.

**9 juillet – Press RS:** page 4-5 : « Boris Tadic n'est pas le bienvenu à Srebrenica ! L'association des « Mères de Srebrenica » ont indiqué au président de la Serbie qu'il n'était pas souhaitable qu'il assiste à la commémoration de Srebrenica, parce qu'il reconnaît la Republika Srpska ! »

**7 juillet - Press** : Dodik : « Pour arriver à une réconciliation en B-H ; il faudrait effacer l'Histoire ».

### **Elections**

**Dnevni list** : Les partis politiques ont remis les listes de leurs candidats à la commission électorale centrale : « Des visages anciens, de nouvelles promesses »

**Dnevni Avaz en une** : Radončić se porte candidat à la Présidence (membre bosniaque). 39 partis politiques et 11 coalitions ont déposé leurs listes de candidats.

Les candidats à la présidence de la RS et à la Présidence de B-H (membre serbe) pour SNSD sont Milorad Dodik et Nebojša Radmanović.

**Euroblic RS** : Le DP n'a pas de candidat pour le poste de président de RS ; Cavic : Celui qui aura le plus d'influence sur les médias triomphera.

« La scène politique à la veille des élections : les grandes ambitions des petits partis ».

**Press RS** : 11 partis sont entrés en course pour la place de président de RS !

**Euroblic RS** : Fin des délais pour l'enregistrement des candidatures de listes électorales : 19 candidats pour la place de président de RS. (dont Dodik pour SNSD-DNS-SP, D.Kalinic pour le SzDS , O.Tadic pour la coalition « Zajedno za Srpsku »).

**9 juillet - Press** : page 2-3 : « Quels sont les noms en tête de listes pour l'assemblée de RS ? Course pour Prijedor et Bijeljina. »

A côté de Banja Luka, où les partis ont placé leurs cadres les plus importants en tête de liste, sans compter les candidats pour la place de président de RS et de membre serbe de la présidence de B-H, la plus grande bataille pour l'assemblée de RS sera menée dans les unités électorales 1 (Prijedor et ses alentours) et 4 (Brcko et Bijeljina).

### **Attentat de Bugojno et actions liées à la sécurité**

**Nezavisne novine en une** : le SIPA (service de sécurité intérieure) a arrêté deux citoyens d'Arabie Saoudite soupçonnés d'espionner les hauts responsables de RS.

**Nezavisne novine** : La Commission pour la défense et la sécurité du parlement b-h n'a pas reçu le compte-rendu sur l'attaque à Bugojno : mécontentement à cause d'un soupçon de dissimulation d'informations sur le terrorisme.

**Dnevni avaz** : Terrorisme : première réaction du groupe Kelimetul-Haqq de Vienne, exaspéré par l'avis de la Communauté islamique qui a accusé ce groupe d'être l'instigateur de l'attaque à Bugojno

**Oslobođenje** : V. Inzko considère que l'attaque à Bugojno ne menacera pas le processus de la libéralisation des visas pour les citoyens de B-H. « Le terrorisme en B-H est une attaque contre les acquis de la civilisation et ces actions ne sont pas soutenues en B-H », a déclaré Inzko hier à Pale lors du débat.

**Dnevni list** : V. Inzko et Maryse Berniau, Ambassadeur de France ont déclaré hier à Pale qu'ils s'attendaient à ce que les institutions locales fassent toute la lumière sur les attaques terroristes à Bugojno. Ils ont exprimé leur conviction que cet événement n'influencera pas la libéralisation de visas pour les citoyens de B-H.

7 juillet - A la une de **Glas** : Les officiels et politiciens de RS se sont prononcés à propos des terroristes et des wahhabites qui suivent de très près les déplacements du premier ministre de RS.

Nikola Spiric : « les représentants du mouvement wahhabite en B-H ont infiltré leurs hommes dans les institutions de B-H. Ils sont arrivés aux plus hauts échelons de l'Etat. Leur principal but est la création d'un état religieux musulman en B-H seulement favorable aux Musulmans, sans Serbes et Croates. »

M.Dodik : En B-H, il faut s'opposer d'une façon plus sérieuse au problème du terrorisme. On compte en B-H plus de 3.000 terroristes potentiels. « Je me sens en sécurité tant que le MUP de RS se charge de ma sécurité ainsi que celle des fonctionnaires de RS ».

Darko Trifunovic, membre de l'équipe d'experts d'Europe du Sud-est chargée de la lutte contre le terrorisme : les bâtiments du gouvernement de RS sont des cibles pour les Moudjahidin.

**Oslobođenje** : Conférence « Mémoires, comment aller vers un meilleur avenir » : Srebrenica n'est pas l'histoire d'un seul jour ». L'ambassadeur des Etats-Unis a souligné l'importance du pardon : « Mais pardonner ne veut pas dire oublier », a déclaré Charles English.

Lors de cette conférence, une des journalistes (que personne ne connaissait) a demandé à ce que l'ambassadeur English commente les accusations de l'ONG Croatie Libertas après l'attaque de Bugojno disant que « l'Ambassadeur et l'ambassade des Etats-Unis ont soutenu le mouvement wahhabite dont les membres étaient à l'origine des événements à Bugojno ». « C'est un mensonge absolu et, une insulte. Je ne veux pas consacrer mon temps à ces fables... Tous ceux qui accusent les Etats-Unis pour une telle chose, essaye de fabriquer un grand mensonge qui peut avoir des conséquences terribles en B-H », a déclaré ambassadeur English.

A la une de **Glas** : Deux saoudiens, agents de la police du Shari'a, ont suivi et espionné le premier ministre de RS le 28 juin à Sarajevo Est. La SIPA les a interrogés et leur a confisqué leur téléphone portable.

**9 juillet - Nezavisne novine** : Interview de Dragan Mektić, directeur du Service pour les affaires avec les étrangers : Tous ceux qui menacent la sécurité seront expulsés. Nuridin Gaci, algérien, soupçonné récemment pour son implication dans l'attaque terroriste à Bugojno sera expulsé de B-H sans tenir compte de la décision du parquet.

### **Société**

**Dnevni Avaz** : selon les statistiques du 31 mai, 512 160 personnes étaient au chômage en B-H dont 257 316 des femmes, soit 50,24 %.

**Nezavisne novine** : Ouverture de l'Agence pour la résolution à l'amiable des litiges du travail en RS (ce « conseil des prudhommes » règlera les problèmes liés aux licenciements, des salaires non-versés, des indemnités, etc.)

**Press** : Création d'une agence en RS pour la résolution à l'amiable des litiges du travail à

### **France**

**6 juillet - Dnevni avaz** : Hier à Neum : un navire français en mission de paix en Méditerranée.

**9 juillet - Oslobođenje** : Vue de Neum : Tandis que les habitants de Dubrovnik regardent tous les jours les bateaux de croisière pleins de touristes, pour lesquels les médias de Croatie ont utilisé le mot « invasion », la vue des habitants de Neum et de ses touristes est presque au quotidien fermée par les navires, mais là, il s'agit des navires de guerre. (*[NDR certaines personnes sous couvert d'écologie s'opposent aux escales de navires de guerre dans la baie de Neum](#)*).